



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. november 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0093(COD)

15657/23
ADD 2

LIMITE

COPEN 399
JAI 1516
CODEC 2194

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Eelmise dok nr:	15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kriminaalmenetluste üleandmise kohta – Iirimaa delegatsiooni avaldus

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele COREPERi koosoleku ja nõukogu istungi protokoll
kantav Iirimaa avaldus.

**Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kriminaalmenetluste üleandmise kohta –
Üldine lähenemisviis****Iirimaa avaldus**

Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 lõike 1 kohaselt teatas Iirimaa 13. juuli 2023. aasta kirjas oma soovist osaleda käesoleva ettepaneku vastuvõtmisel ja kohaldamisel.

See on kooskõlas Iirimaa deklaratsiooniga Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes käsitleva protokoll artikli 3 kohta (deklaratsioon C. 56), milles Iirimaa deklareerib oma kindlat kavatsust teostada oma õigust artikli 3 alusel nii suures ulatuses, kui ta võimalikuks peab.

Iirimaa soovib tuletada meelde, et ELi toimimise lepingu artikli 67 lõikes 1 on sätestatud, et „Liit moodustab vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala, kus austatakse põhiõigusi ning liikmesriikide erinevaid õigussüsteeme ja -traditsioone“.

Tehes otsuse selle ettepanekuga ühineda, on Iirimaa näidanud üles selget soovi teha kriminaalmenetluste üleandmisel koostööd. Selleks et Iirimaa saaks määrust rakendada ja teha tõhusat koostööd teiste ELi liikmesriikidega, peab vastuvõetud lõplikus tekstis siiski arvesse võtma üldise õiguse kohaseid kriminaalõigussüsteeme.

Iirimaa on seisukohal, et 24. novembri 2023. aasta dokumendi 15657/23 lisas sisalduva kavandatud üldise lähenemisviisiga, mida me toetame, on see eesmärk saavutatud.

Artikli 2 lõikes 4 esitatud mõiste „ülevõttev asutus“ muudetud määratlusega tagatakse, et kriminaalmenetluse üleandmise otsuse teeb kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või prokurör. Sellega aga kaotatakse seos selle otsustusprotsessi ning ettevalmistavate või järgnevate meetmete võtmise vahel. Sel viisil saab kõnealust määratlust kohaldada üldise õiguse süsteemis, kus uurijad, prokurörid ja kohtunikud tegutsevad oma volituste teostamisel sõltumatult ning täidavad eraldiseisvaid ja erinevaid ülesandeid.

Soovime tänada eesistujariiki, nõukogu peasekretariaati, nõukogu õigustalitust ja liikmesriike nende abi eest sellise lahenduse leidmisel, mis on õiguslikult korrektne, austab määruse õiguslikku alust ega mõjuta negatiivselt erineva õigustavaga liikmesriike.

Oleme kindlalt seisukohal, et artikli 2 lõike 4 muudetud versioon, mis sisaldub üldises lähenemisviisis, tuleks kolmepoolsetel läbirääkimistel säilitada, et mitte tõsiselt mõjutada Iirimaa suutlikkust tagada kõnealuse määruse toimimine oma kriminaalõigussüsteemis.